Регистрирайте продукта си и получете помощ на
www.philips.com/welcome

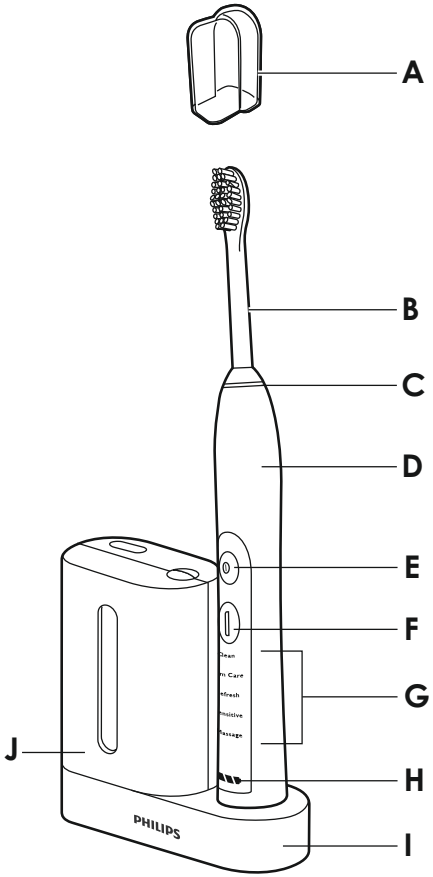
FlexCare+

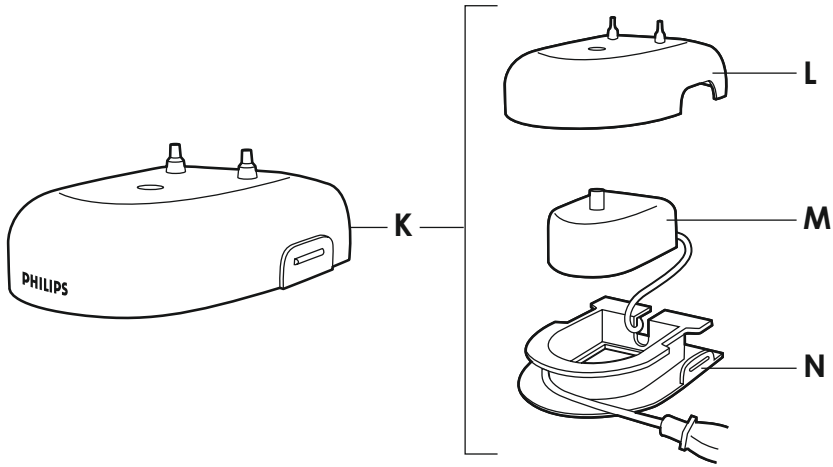
Серия 900+

Презареждаща се звукова четка за зъби

PHILIPS
sonicare
the sonic toothbrush

1


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
Clean
Gum Care
Refresh
Sensitive
Massage
PHILIPS


K
L
M
N
PHILIPS

Въведение

Поздравление за покупката ви и добре дошли при Philips! За да се възползвате напълно от поддръжката предлагана от Philips, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно

Прочетете това ръководство внимателно, преди да използвате уреда и го запазете за бъдещи справки.

Опасно

- Дръжте зареждащото устройство и/или почистващото устройство далеч от вода. Не ги поставяйте или съхранявайте върху или близо до места, които се пълнят с вода като вани, умивалници, мивки и т.н. Не потапяйте зареждащото устройство и/или почистващото устройство във вода или други течности. След почистване, уверете се, че зареждащото устройство и/или почистващото устройство са напълно сухи преди да ги включите в контакта.

Предупреждение

- Захранващия кабел не може да се подменя. Ако той бъде повреден, изхвърлете зареждащото устройство и/или почистващото устройство.
- Винаги подменяйте зареждащото устройство и/или почистващото устройство с оригинални, за да избегнете опасност.
- Не използвайте зареждащото устройство и/или почистващото устройство навън или в близост до нагрети повърхности.
- Ако уреда се повреди по някакъв начин (главата на четката, дръжката, зареждащото устройство и/или почистващото устройство), спрете да го използвате. Този уред не съдържа части, които могат да се поправят. Ако уреда бъде повреден, свържете се с потребителския център във вашата държава (погледнете раздел 'Гаранция & услуги').
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или такива с липса на знания и опит, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от лицето отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да бъдете сигурни, че не си играят с уреда.

- Спрете употребата на почистващото устройство ако UV крушката е включена когато вратата е отворена. UV лъчите може да бъдат вредни за човешките очи и кожа. Дръжте почистващото устройство далеч от деца през цялото време.

Внимание

- Не почиствайте главата на четката, дръжката, зареждащото устройство, капака на зареждащото устройство и/или почистващото устройство в миялна машина.
- Ако сте претърпели хирургическа интервенция в устата или на венците в рамките на предишните 2 месеца, консултирайте се с вашия стоматолог преди да използвате четката за зъби.
- Консултирайте се с вашия стоматолог ако възникне обилно кръвотечение докато използвате четката или ако кървенето продължава да възниква след 1 седмица на употреба.
- Sonicare четката за зъби отговаря на всички стандарти за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или други имплантирано устройство, свържете се с личния си лекар или с производителя на устройството, което ви е имплантирано, преди употреба.
- Ако имате притеснения от медицинска гледна точка, консултирайте се с личния си лекар преди да използвате Sonicare.
- Уреда е предназначен само за почистване на зъби, венци и език. Не я използвайте за други цели. Спрете да използвате уреда и се свържете с личния си лекар, ако усещате дискомфорт или болка.
- Не използвайте други за глави за други четки, освен тези, които са препоръчани от производителя.
- Ако пастата ви за зъби съдържа пер окис, сода бикарбонат или сода на прах (често се срещат в избелващите пасти за зъби), внимателно почистете главата със сапун и вода след всяка употреба. Това предотвратява евентуално спукване на пластмасата.
- UV крушката е гореща по време и веднага след почистващия цикъл. Не пипайте UV крушката когато е гореща.
- Не използвайте почистващото устройство без поставен предпазен екран, за да се избегне контакт с гореща крушка.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips съответства на всички стандарти относно електромагнитните полета (EMF).
Ако се използва правилно и според инструкциите в това ръководство, уреда е напълно безопасен според проведените проучвания.

Описание (Фиг. 1)

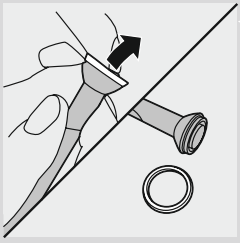
A Хигиенна капачка за път
B Глава на четката
C Сменяем цветно кодиран пръстен
D Дръжка с мек захват
E Бутон за включване/изключване
F Бутон за избор на режим
G Режими на четкане
H Луксозен индикатор за презареждане
I UV почистваща основа с вградено зареждащо устройство и навиване на кабела (само за определени модели)
J UV почистващо устройство (само за определени модели)
K Луксозно зареждащо устройство (само за определени модели)
L Капак на зареждащото устройство с държач за главата на четката
M Зареждащо устройство за път
N Зареждаща основа с навиване на кабела

- Не е показано: UV крушка
- Не е показано: Мястото за потапяне на почистващото устройство
- Не е показано: Защитен екран за UV крушката

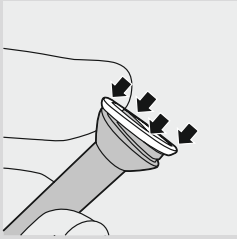
Подготовка за употреба

Смяна на цветно кодирания пръстен

Sonicare главите за четката имат сменяеми цветно кодирани пръстени, за да разпознавате вашата глава.
За да смените цветно кодирания пръстен:

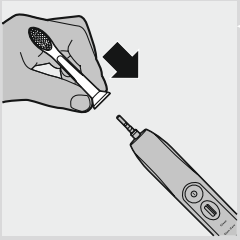


1 Издърпайте цветния пръстен от долната част на главата.



2 За да прикачите нов пръстен, приплъзнете единия ръб на новия пръстен върху долната част на главата.

Прикачване на главата на четката

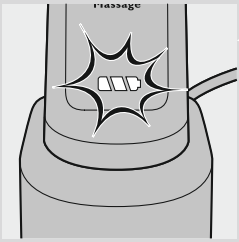


1 Разположете главата така, че снопчетата да са разположени към предната част на дръжката.

2 Натиснете добре главата надолу върху металната дръжка, докато спре.

Бележка: Има малко пространство между цветния пръстен и дръжката.

Зареждане на Sonicare



1 Включете щепсела на зареждащото устройство или на почистващото устройство към контакта.

2 Поставете дръжката на зареждащото или почистващото устройство.

- Мигащата светлина на индикатора за батерията, обозначава, че четката се зарежда.
  - един постоянно светещ зелен LED означава, че четката е 34-66% заредена.
  - два постоянно светещи зелени LED означава, че четката е 67-94% заредена.
  - три постоянно светещи зелени LED означават, че четката е напълно заредена.

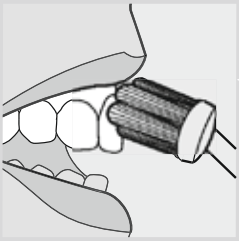
  Бележка: Ако заряда на батерията на Sonicare е слаб, ще чуете 3 звука и един LED на индикатора за зареждане ще мига в жълто за 30 секунди след като приключи цикъла на миене.

  Бележка: За да бъде заредена батерията напълно по всяко време, дръжте Sonicare върху зареждащото устройство, когато не я използвате. След като Sonicare се зареди напълно, зареждащото устройство консумира минимално енергия от контакта.

  Бележка: Пълното зареждане на батерията отнема поне 24 часа.

Употреба на Sonicare

Инструкции за миене на зъби



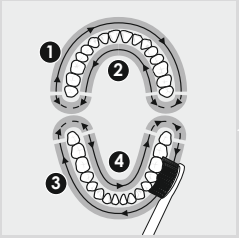
1 **Намокрете снопчетата и сложете малко паста за зъби.**

2 **Разположете снопчетата към зъбите под лек ъгъл спрямо линията на венците.**

3 **Натиснете бутона за включване/изключване на Sonicare.**

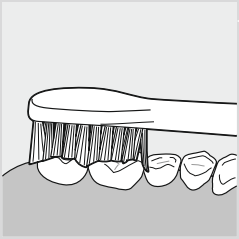
4 **Приложете лек натиск, за да постигнете максимален ефект от Sonicare и оставете Sonicare четката да измие зъбите ви вместо вас. Не търкайте сами.**

5 **Внимателно местете главата по зъбите с леко движение назад и напред, така че по-дългите снопчета да достигат между зъбите ви. Продължавайте с това движение по време на целия цикъл на миене.**



Бележка: За да сте сигурни, че миенето е равномерно по цялата уста, разделете устата си на 4 части като използвате функцията Quadpacer (погледнете раздел 'Функции').

6 **Започнете миенето на част 1 (предната част на горните зъби) и мийте в продължение на 30 секунди преди да преминете към част 2 (вътрешната част на горните зъби). Продължете с миенето на част 3 (предната част на долните зъби) и мийте в продължение на 30 секунди преди да преминете къмчаст 4 (вътрешната част на долните зъби).**



7 **След като приключи цикъла на миене, можете да продължите да миете дъвкателните повърхности на зъбите и местата при които забелязвате петна. Можете да изчеткате и езика си, като четката е изключена или включена по ваше предпочитание.**

Sonicare е безопасен за употреба върху:
- Бракети (главите на четката се износват по-бързо ако се използват върху бракети)
- Стоматологични корекции (пломби, коронки, зъбни облицовки)

Режими на миене

Sonicare автоматично се пуска в режима Clean по подразбиране.

1 **Преди да включите Sonicare, натиснете бутона за избор на режим, за да сменяте между режимите.**

- **Избрания режим на миене светва.**
- **След като бъде избран режим, той остава активен, докато не бъде избран друг режим.**

Бележка: Когато четката е включена, не можете да сменяте между режимите.

Има следните режими на миене:

Clean
Цялостно почистване на цялата уста (2 минути).

Gum Care
Цялостно почистване на цялата уста (2 минути) плюс внимателно почистване на проблемни зони и по линията с венеца (1 минута).

Refresh
Бързо почистване (1 минута).

Sensitive
Внимателно почистване при чувствителни зъби и венци (2 минути).

Massage
Внимателен масаж на венците (2 минути).

Бележка: Когато Sonicare се използва при клинични проучвания, трябва да се изберете 2-минутния Clean режим по подразбиране. Дръжката трябва да е напълно заредена. Изключете функцията Easy-start. За места при които се получават обилни петна, трябва да се отделят 30 секунди допълнително почистване, за да се премахнат петната.

Функции

Easy-start

Този Sonicare модел има включена функцията Easy-start. Функцията Easy-start внимателно повишава силата през първите 14 миения, за да свикнете с миенето използвайки Sonicare.

Бележка: Всяко от първите 14 измивания трябва да е поне 1 минута, за да се премине постепенно по етапите на Easy-start цикъла.

Включване или изключване на функцията Easy-start

1 **Прикачете главата към дръжката.**

2 **Поставете дръжката на включено зареждащо устройство.**

- За да изключите Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 1 звук, който обозначава, че функцията Easy-start е изключена.

- За да включите Easy-start:

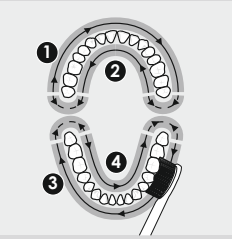
Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 2 звука, които обозначават, че функцията Easy-start е включена.

Бележка: Употребата на функцията Easy-start за по-кратко от необходимия начален период не е препоръчително и намалява ефективността на Sonicare при премахването на зъбната плака.

Smartimer

Smartimer обозначава че цикъла за миене на зъбите е завършен като автоматично изключва четката в края на цикъла. Стоматолозите препоръчват миене на зъбите не по-малко от 2 минути, два пъти на ден.

Quadpacer



- Quadpacer е интервал от време, който има кратък звук и пауза, за да ви напомни че трябва да измиете и 4-те части на устата си. В зависимост от режима, който сте избрали, Quadpacer издава звук през различни интервали от време по време на цикъла на миене. Погледнете 'Режими на миене' в раздела 'Употреба на Sonicare'.

Функцията Quadpacer на този модел е включена.
За изключите или включите отново функцията Quadpacer:

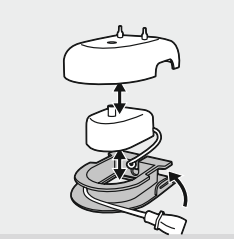
1 **Поставете дръжката с прикачена глава на включено зареждащо устройство.**

2 **Натиснете и задръжте бутона за избор на режим за 2 секунди.**

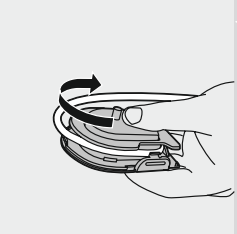
◗ **Ще чуете 1 звук ако функцията Quadpacer е изключена или 2 звука ако функцията Quadpacer е включена.**

Навиване на кабела при луксозно зареждащо устройство (само при определени модели)

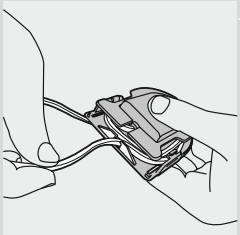
Ако вашия модел включва луксозни зареждащо устройство и основа, зареждащото устройство за път е предварително инсталирано под капака. Ако искате да скъсите захранващия кабел, можете да съхраните излишния кабел с функцията за навиване на кабела в основата.



1 За да отделите капака от основата на зареждащото устройство, натиснете двете сиви щракащи ленти на основата и издърпайте белия капак нагоре.



2 Навийте излишния кабел около сивата основа както е показано на фигурата.
Уверете се, че навивате кабела от вътрешната страна на двете щракащи ръчки.

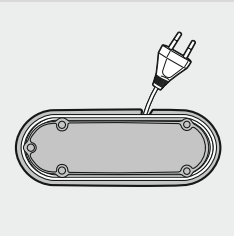


3 Когато приберете излишния кабел, насочете захранващия кабел през малката пролука отзад на сивата основа.

4 За да прикачите обратно капака, натиснете го надолу върху основата докато не пасне на мястото си.

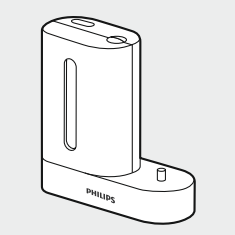
Съвет: За допълнително удобство по време на път, можете да махнете зарядното за път и да го използвате без капака и основата.

Навиване на кабела на почистващото устройство с вградено зареждащо устройство само при определени модели)



- Ако вашия модел има почистващо устройство, можете да приберете излишния кабел с функцията за навиване на кабела, вградена отдолу на почистващото устройство.

Почистване (само при определени модели)

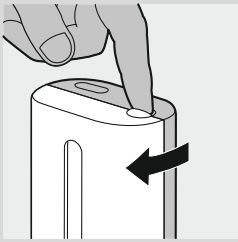


- С UV почистващото устройство можете да почиствате главата след всяка употреба.

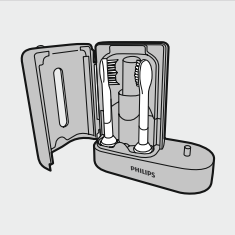
Прекратете употребата на почистващото устройство ако UV лампата е включена, когато вратата е отворена или ако синия прозорец е счупен или липсва от почистващото устройство. UV лъчите може да са вредни за човешките очи и кожа. Този уред не трябва да е достъпен за деца през цялото време.
Изключете от контакта почистващото устройство и се обадете на потребителския център ако от него излиза дим или има мирис на изгоряло докато го използвате.

1 **След миене, изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода.**

Не поставяйте накрайника за пътуване върху главата по време на почистването.



2 **Поставете пръста си в издатъка на вратичката и дръпнете, за да отворите вратичката.**



3 **Поставете главата на едно от двете места в почистващото устройство.**

- Уверете се, че снопчетата са насочени директно към лампата.

Бележка: Почиствайте само Sonicare ProResults глави в почистващото устройство.

4 **Уврете се, че почистващото устройство е включено в контакта.**

5 **Затворете вратичката и натиснете зеления бутон за включване/изключване веднъж, за да изберете UV цикъла за почистване.**

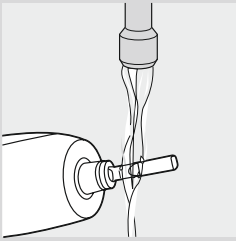
Бележка: Можете да включите почистващото устройство само ако вратичката е правилно затворена.
Бележка: Почистващото устройство спира ако отворите вратичката по време на почистването.
Бележка: Цикъла на почистване продължава 10 минути и след това автоматично спира.

- **Почистващото устройство се използва когато синята светлина свети през прозореца.**
- **Когато цикъла по почистването приключи, почистващото устройство автоматично се изключва.**

Почистване

Не почиствайте главата, дръжката, зарядното за път, капака на зарядното и UV почистващото устройство в миална машина.

Дръжка на четката

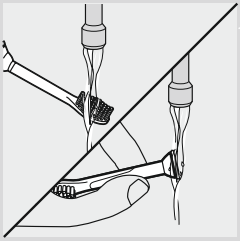


1 **Махнете главата и изплакнете металната част с топла вода.**

Не натискайте гуменото уплътнение върху дръжката с остри предмети, тъй като това може да повреди четката.

2 **Използвайте суха кърпа за да избършете цялата повърхност на дръжката.**

Глава



1 **Изплакнете главата и снопчетата след всяка употреба.**

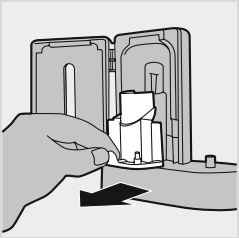
2 **Махнете главата от дръжката и изплакнете местата на свързване на главата поне веднъж седмично с топла вода.**

Зарядно

1 **Изключете зарядното от контакта.**

2 **Използвайте суха кърпа за да избършете цялата повърхност на зарядното.**

Почистващо устройство (само при определени модели)



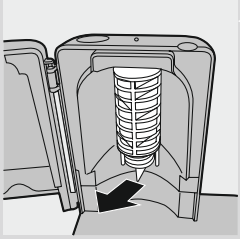
Не почиствайте почистващото устройство когато UV лампата е гореща.

За оптимална ефективност е препоръчително да почиствате почистващото устройство всяка седмица.

1 **Изключете почистващото устройство от контакта.**

2 **Издърпайте отделението за почистване навън. Изплакнете го и го избършете със суха кърпа.**

3 **Почистете всички отразяващи повърхности със суха кърпа.**



4 Махнете защитния екран отпред на UV лампата.
За да махнете екрана, хванете ръбовете до лентите, внимателно стиснете и го издърпайте.

5 Махнете UV лампата.
За да махнете лампата, хванете я и я издърпайте от металната букса.

6 Почистете защитния екран и UV лампата със суха кърпа.

7 Поставете обратно UV лампата.
За да поставите обратно лампата, разположете долната част лампата към металната букса и я натиснете към буксата.

8 Поставете обратно защитния екран.
За да поставите екрана обратно, разположете крачетата на екрана спрямо местата за тях на отразяващата повърхност близо до UV лампата. Натиснете екрана точно на мястото му в почистващото устройство.

Съхранение

- Ако няма да използвате уреда дълго време, изключете го от контакта. Почистете го и го приберете на хладно и сухо място, далеч от директна слънчева светлина. Можете да използвате отделението за навиване на кабела за да съхраните кабела подреден.

Подмяна

Глави

- Подменяйте главата на Sonicare на всеки 3 месеца, за да имате оптимални резултати.
- Използвайте само съвместими със Sonicare глави за подмяна.

UV лампа

- Можете да си поръчате UV лампи за подмяна от потребителския център в държавата ви или през оторизиран сервизен център на Philips.

Околна среда

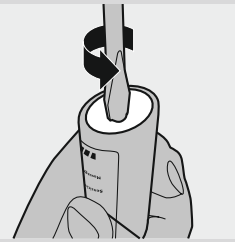
- Вградената презареждаща се батерия съдържа субстанции, които може да замърсят околната среда. Винаги махайте батерията преди да изхвърлите и предадете уреда на официално място за събиране. Изхвърлете батерията на официално място за събиране за батерии. Ако имате проблеми с махането на батерията, можете да занесете уреда в сервизен център на Philips. Персонала на центъра ще махне батерията и ще я изхвърли по природо съобразен начин.

- Не изхвърляйте уреда или UV лампата (лампата съдържа живак) с нормалните си домакински отпадъци при свършването на живота им, а ги предайте на място за рециклиране. Като правите това, спомагате за опазването на околната среда.

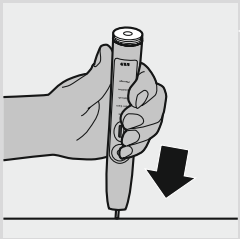
Махане на презареждащата батерия

Моля отбележете, че този процес е необратим.
За да извадите батерията , ще ви е нужна права (нормална) отверка.

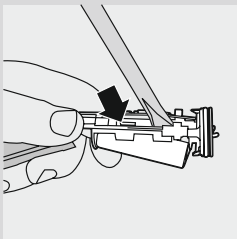
1 **За да изтощите напълно батерията, махнете дръжката от зареждащото или почистващото устройство, включете Sonicare и я оставете да работи докато спре. Повторете това докато не можете да включите Sonicare.**



2 **Пъхнете права (нормална) отверка в слота намиращ се отдолу на дръжката. Завъртете отверката обратно на часовниковата стрелка, за да отворите капачето отдолу.**



3 **Дръжте дръжката обратно и натиснете надолу щифта, за да освободите намиращите се вътре компоненти.**



4 **Пъхнете отверката под платката, точно до свръзките на батерията, и разклатете за да разделите свръзките. Махнете платката и извадете батерията от пластмасовия носител. Не включвайте уреда към контакта след като сте извадили батерията.**

Гаранция и услуги

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, моля посетете уеб сайта на Philips на **www.philips.com** или се свържете с потребителския център на Philips в държавата ви (ще намерите телефония номер на брошурата са международната гаранция).
Ако няма потребителски център в държавата ви, посетете местния дистрибутор на Philips.

Ограничения на гаранцията
Условията за международната гаранция не покриват следното:
- Главите
- Повреди причинени от грешна употреба, злоупотреба, небрежност или разсеяност
- Нормално износване, включително драскотини, надраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване
- UV лампата

Често задавани въпроси

Този раздел съдържа най-често задаваните въпроси за уреда.
Ако не можете да откриете отговора на вашия въпрос, свържете се с потребителския център в държавата ви.

Въпрос	Отговор
Защо Sonicare четката не работи?	Може да е необходимо да презаредите Sonicare. Зареждайте Sonicare за поне 24 часа.
	В контакта може да няма напрежение. Тока в контактите при тоалетки над мивки или контакти за бръснене в баните може да се спират когато осветлението се изключи.
	Може да се наложи да прикачите отново или да подмените главата на четката.
Защо усещам гъдел когато използвам Sonicare?	Може да усетите леко гъделичкане когато използвате Sonicare за пръв път. След като свикнете с миенето на зъби с Sonicare, това усещане ще премине.
Защо има кратка пауза на снопчетата при миенето?	Това е функцията Quadpacer, която ви напомня да преминете на следващата част от устата. Тази функция ви позволява да отделите по равно време на всички зони на устата (погледнете 'Употреба на Sonicare, раздел 'Инструкции при миене').
Главата се удря в зъбите ми. Какво мога да направя?	За да избегнете това, дръжте главата правилно разположена, със снопчета разположени на линията на венеца под лек ъгъл.
Защо четката изглежда по-малко мощна?	Може да е необходимо да презаредите Sonicare.
	Функцията Easy-start е включена. Изключете Easy-start (погледнете раздела 'Функции').
	Може да е необходимо да подмените главата.
Защо бутона за избор на режим не работи по време на миене?	Режими за миене трябва да се избират преди да включите Sonicare.

Въпрос	Отговор
Защо светлината на UV почистващото устройство не свети?	Може да е необходимо да включите почистващото устройство в контакт с напрежение.
	Може да е необходимо да затворите вратичката на почистващото устройство.
	Може да е необходимо да подмените UV лампата (погледнете раздел 'Подменяне').
Имам ли нужда от специално зарядно ако пътувам със Sonicare?	Зареждащото устройство за път, луксозното зареждащо устройство и почистващото устройство работят с почти всички волтажи по света между 100-240V AC, при 50 или 60Hz. Всичко от което имате нужда е преходно устройство.
	Съвет при пътуване: Батерията на Sonicare е проектирана да издържа до 3 седмици между зарежданията.

www.philips.com/support

Център за обслужване на клиенти в България

Телефон:
02 / 491 62 74
цената на разговора е в зависимост от
използвания (мобилен) тарифен план

email:
чрез страницата за поддръжка на адрес
www.philips.bg

©2008 Koninklijke Philips Electronics NV (KPENV). Всички права запазени.
PHILIPS и щита на Philips са регистрирани търговски марки на KPENV.
Quadpacer, Sonicare и логото на Sonicare са търговски марки на
Philips Oral Healthcare, Inc. и/или KPENV.

Отпечатано на 100% рециклиране хартия

Защитено от патенти в САЩ и международни патенти.
Приложими са и други патенти.

4235.020.3302.1